

# THE Voice

Official Publication of The Chamber - GF/EGF

## In This Issue:

- Chamber News....pgs 2-3
- Farewell to Mayor Staus.....pg 4
- 2016 Graduating Chamber Leadership Class..... pg 5
- Ribbon Cuttings.... pg 6
- Photos & more Photos... pgs7-8
- Business Briefs... pg 9
- New Members... pg 10
- Silent Auction... pg 11
- Membership Renewels...pg 12



THE Chamber  
GRAND FORKS • EAST GRAND FORKS

**Officers**

**Chair: John Oncken**

True North Equipment

**Chair-Elect: Matt Walkowiak**

Ground Round

**Past Chair: Kristi Magnuson Nelson**

Hugo's/Hugo's Wine & Spirits

**Secretary: Ron Galstad**

Galstad, Jensen, McCann PA

**Jason Heintz** - Scheels

**Cheryl Swanson** - Alerus Center

**Barry Wilfahrt** - The Chamber GF/EGF

**Directors**

**Paula Anderson** - Sterling Carpet One

**Josh Brown** - Thompson Insurance

**Dan Dahl** - Dahl Funeral Home

**Tom DiLorenzo** - UND

**Kellee Fisk** - Altru

**Pete Haga** - City of Grand Forks

**Brady Hansen** -

Verizon Wireless, BeMobile, Inc.

**Kenny Holweger** - Kenny's Music

**Brian Huschle** - Northland College

**Curt Kreun** - Independant Consultant

**Pat McLean** - Independant Consultant

**Bob Moore** - River Cinema

**Tom Rosendahl** - Dakota Supply Group

**Scott Telle** - Ad Monkeys

**Klaus Thiessen** - GF Regional EDC

**Laurie Tweten** - Coldwell Banker

**Sr. Military Advisory to the Board**

**Colonel Rodney Lewis** - GFAFB

**Staff**

**Barry Wilfahrt**

President/CEO

barry@gochamber.org

**Kimberly Strom**

Program/Event Director

kimberlys@gochamber.org

**Autumn Barfield**

Finance Director

autumnb@gochamber.org

**Emberly Lietz**

Membership Director

emberlyl@gochamber.org

**Gina Freitag**

Communications Coordinator

ginaf@gochamber.org

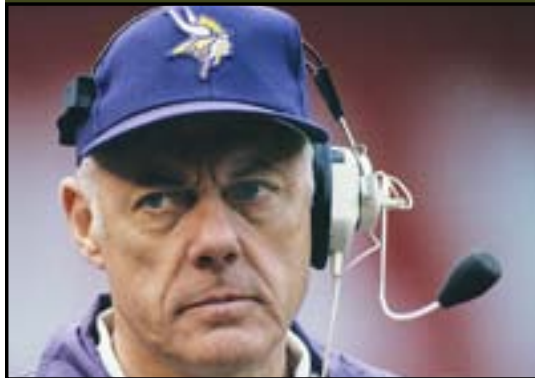
**Rena DeSautel**

Administrative Coordinator

info@gochamber.org

# Chamber News

**DON'T MISS YOUR CHANCE to hear BUD GRANT!**



Legendary Minnesota Vikings Head Coach, Bud Grant will be the speaker at the **Chamber's Annual meeting on Thursday, January 26th** at the Alerus Center. Those who have seen him talk about his motivational and entertaining style. **Call the Chamber GF/EGF for more details at 772-7271!**

## EGGstravaganza



Let the Chamber GF/EGF Board members serve you up a delicious breakfast!

**Thursday, December 1st from 7 to 9:30am. At the Blue Moose Bar and Grill - EGF.**

Treat yourself or your staff for only

**\$10/person**

**Call and sign-up today 772-7271**

# TOMORROW

## Legislative Priorities for Grand Forks Set

The Team Grand Forks Committee has been meeting for months preparing a list of priorities for the upcoming ND Legislative session.

- a. **Water Treatment Plant - \$30M**
- b. **Grand Sky - \$11.5M to \$21.5M**
- c. **Base Retention – \$1.5M**
- d. **UAS Test Site - \$2.5M with \$1M carryover**
- e. **Airport Aprons - \$4.8M**

This list is always fluid during the session to adapt to changes in budget and priorities as they evolve. This is the 4th legislative session for Team Grand Forks which is a combined effort of The Chamber, Economic Development Corporation, City of Grand Forks, Grand Forks County and UND.

Several meetings are on the horizon with local legislators in early December to discuss strategy.

The Chamber will discuss the MN and ND Chamber's legislative agendas at the December Board meeting. In the past, The Chamber has supported both agendas as our business agenda during the session. The Chamber also supports the Greater MN Cities agenda for border cities legislation and the Greater MN priorities like workforce housing.



IGNITING WORKPLACE ENTHUSIASM



### Dale Carnegie Course: Effective Communications and Human Relations/Skills for Success

This effective communication course will help you master the organizational communication skills demanded in today's tough business environment. You'll learn to strengthen interpersonal relationships, manage stress and handle fast-changing workplace conditions. You'll develop more effective communication skills and be better equipped to perform as a persuasive communicator, problem-solver and focused leader. And you'll develop a take-charge attitude initiated with confidence and enthusiasm.

MSW ASR Research found the Dale Carnegie Course Graduates are much more likely to be engaged than the general business population.

[www.northdakota.dalecarnegie.com](http://www.northdakota.dalecarnegie.com)

Copyright © 2015 Dale Carnegie & Associates, Inc. All rights reserved. Ad sample02-DCC- half-H

*Seating is limited.*

Grand Forks Public Works Facility  
724 47th St.,  
Grand Forks , North Dakota

Begins: January 18, 2017  
1:00-4:30pm \*for 9 weeks\*

**Register today at:**

[northdakota.dalecarnegie.com/events](http://northdakota.dalecarnegie.com/events)

Or Contact:

Bethany Gartin | 701.476.8734

[bethany.gartin@dalecarnegie.com](mailto:bethany.gartin@dalecarnegie.com)

Join us **TOMORROW** as we thank  
*Mayor Lynn Stauss*  
for his 20 years of dedication  
to the city of  
*East Grand Forks!*



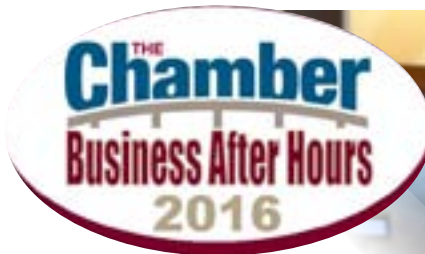
**Thursday, December 1, 2016  
4pm to 6pm • Eagles Club #350  
227 10th St NW • East Grand Forks**

Coffee • Cookies • Cash Bar

**Brief Program at 5:30 featuring:**

John Oncken, GF Mayor, Mike Brown,  
EGF City Council President, Mark Olstad and  
incoming EGF Mayor, Steve Gander.

Followed by  
comments from Mayor Lynn Stauss.



**Thursday  
December 15  
4:45pm - 7pm**

Hosted by



1720 S. Washington St, Grand Forks

Ferguson Books & More! invites all Chamber members and their employees to join them for a fun Business After Hours event! This is their 1st time hosting and they are excited to welcome you all to see the changes in the store including a coffee shop and hobby shop!



**FREE ADMISSION**

- Complimentary hors d'oeuvres & beverages
- Great Door Prizes
- Progressive cash drawing is at \$1000!

Stop in...Enjoy the fun and take advantage of great networking opportunities. You might even win \$1000 in our progressive cash drawing! We'll draw the name of one Chamber member business. If someone from that organization is present, they win!!

Because of the business nature of this event, no children under 18 may attend.

# Congrats 2016 Chamber Leadership Class



The 2016 Chamber Leadership Class will be graduating December 7, 2016. After 3 months of classes they have learned alot about themselves, our community and improved their leadership skills. They also have made new friends and contacts. Congratulations on completing the program.



Abentroth, Sarah  
UND



Altepeter, Jared  
True North  
Equipment



Brustad, Brendan  
GFAFB



Cournia, Becky  
GF Senior Center



Derosier, Brad  
Retrax



Douthit, Kate  
UND



Dufault, Brenda  
UND



Feller, Chris  
Ag Country



Griggs, Jeremy  
Express Employ-  
ment Professionals



Hansen, Casey  
Nodak Electric  
Cooperative



Helt, Amber  
Frandsen Bank &  
Trust



Holter, Kari  
UND



Houdek, Mary  
Job Service, ND



Kotrba, Sharon  
City of GF



Krile, Michael  
True North  
Equipment



Larson, Kenneth  
AATRIX



Lene, Mallory  
Ag Country



Macki, William  
GF Police  
Department



Moberg, Jeremy  
True North  
Equipment



Norton, Amber  
Wells Fargo Bank



Oldham, John  
USAF



Olson, Todd  
Choice Financial



Palmer, Tonya  
GF Public Library



Rogers, Brian  
GFAFB



Rosaasen, Haley  
City of GF



Sobolik, Ryan  
Hugo's Family  
Marketplace



Stickler, Michelle  
UND Wellness  
Center



Stringer, Fayme  
St. Joseph'  
Social Care



Sundby, Erin  
Alerus



Syverson, Torrie  
Choice Financial



Trapnell, Corisa  
Retrax Holdings



Twedt, Seth  
Ag Country



Vanderlin, Keith  
Hugo's



Vervalen, Mitch  
Hugo's



Votava, Tami  
EERC



Ward, Joshua  
USAF



Wolfgang, Aisha  
USAF



Zach, Adam  
AE2S



Zavoral, Dave  
R.J. Zavoral & Sons



Zygarlicke, Chris  
EERC



Klawon, Gwen  
Leadership Class Facilitator

Caribou



COFFEE

# Ribbon Cutting



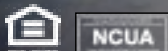
Ribbon Cutting at  
**Caribou Coffee - EGF Hugo's**



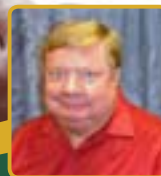
## YOUR Full Service Financial Partner

- Business Loans
- Checking Accounts
- SEP IRAs
- Merchant Credit Card
- Business High-Yield Savings Accounts

**CITIZENS-CU.COM**



EQUAL HOUSING OPPORTUNITY  
FEDERALLY INSURED BY NCUA



**BLAIR BRATTVET**  
GRAND FORKS 42ND ST.



**MIKE KJELSHUS**  
GRAND FORKS 42ND ST.



**DOUGLAS NIELSEN**  
EAST GRAND FORKS



November BAH at EAPC



November BAH at EAPC



State of the Base



State of the Base

## *Sand Steel Building Co.*

- Commercial & Industrial Construction
- Structural & Custom Steel  
- Fabrication - Erection



[sandsteel@midconetwork.com](mailto:sandsteel@midconetwork.com)

**Phone: 701-594-4435**

**Fax: 701-594-4438**

101 Browell St. • PO Box 129 • Emerado, ND 58228



State of the Base



**Ribbon Cutting at Caribou Coffee - Hugo's EGF**



**State of the Base**



**Farmer's Appreciation Banquet**



**Farmer's Appreciation Banquet**



**Farmer's Appreciation Banquet**



### UND's Entrepreneurship program ranks No. 2 nationally in a new analysis from OnlineColleges.com Foster City, CA

The University of North Dakota recently placed no. 2 in a national ranking of schools with online entrepreneurship programs, according to a new analysis by OnlineColleges.com, a website that provides prospective students with resources about online education.

UND scored highest in accessibility, where it ranked fourth nationally out of the 17 schools eligible for the study. The school also placed well in graduation rate and prominence, ranking fifth in each category respectively.

UND offers an online bachelor's program in entrepreneurship, as well as a minor and a certificate. Highlights from the bachelor's program include the Mueller Entrepreneur Internship and Giants Challenge, which offers students opportunities to put business ideas into practice by working on their own venture at UND's Center for Innovation.

OnlineColleges.com used data from the National Center for Education Statistics to rank on multiple criteria. These include:

- In-state tuition
- Graduation rate
- Accessibility, based on the admissions rate
- Program prominence, based on how many of the degrees and certificates awarded by the school in 2014-15 were in Entrepreneurship
- Related subjects, based on the number of similar programs that the school offers at any level
- Variety of degree levels, based on the number of degree and certificate levels out of a possible nine that the school offers in Entrepreneurship

To see the full rankings of online Entrepreneurship programs and learn more about career possibilities, visit OnlineColleges.com.

### "Down Home Christmas" by the Greater Grand Forks Symphony

The Greater Grand Forks Symphony Orchestra "Down Home Christmas" Sunday, December 11, 2016 2:30pm Empire Arts Center Tickets: Empire Box Office -746-5500 <http://www.empireartscenter.com/> or at the door.

Guests will enjoy delightful selections of seasonal hits, Baroque concertos, and the heartwarming Christmas Triptych for orchestra, specifically adapted by the composer for this performance in Grand Forks.

Featuring

The winner of the 2016 Young Artist Concerto - Matthew Lorenz, piano; Mary Ann Kyle, soprano; and soloists from the GGFSO

**BeMobile Loves Company!**  
Free Meeting Space | Seats 12 - 14

Chamber Members | Local Non-Profits | Start-Ups

To Schedule Contact Lance via Phone or Email  
701-775-9696 | lance.nelson@bemobile.com

Located at 2100 South Columbia Road Grand Forks, ND  
\*Subject to availability, call to reserve at least 48 hours in advance.

**78%**  
**Of North Dakotans**  
**favor research to build a**  
**zero emissions**  
**power plant**



FIND OUT MORE AT  
[SECUREENERGYFUTURE.ORG](http://SECUREENERGYFUTURE.ORG)

# WELCOME NEW MEMBERS

## Lotus Massage Therapy & Wellness

Erin Mass  
1407 24th Ave. S. STE 313  
Grand Forks, ND 58201  
(P) 701-330-8163

[lotusmassagetherapyandwellness@gmail.com](mailto:lotusmassagetherapyandwellness@gmail.com)  
[www.lotusmassagetherapyandwellness.com](http://www.lotusmassagetherapyandwellness.com)

Lotus Massage Therapy & Wellness is a newly opened, locally owned massage therapy spa. Our mission is to provide overall health and wellness to the Grand Cities Community.

## Margaret Landry, Acupuncture

Margaret Landry  
1020 S Washington Street  
Grand Forks, ND 58201  
(P) 218-289-7384

[Margaret@acupuncture-grand-forks.com](mailto:Margaret@acupuncture-grand-forks.com)  
[www.acupuncture-grand-forks.com](http://www.acupuncture-grand-forks.com)

If you're in pain, under stress, having trouble sleeping, experiencing side effects from cancer treatments, and a host of other conditions, acupuncture may help stimulate your body's own healing mechanisms to give you some relief.

## Lake Region State College

Dr. Doug Darling  
1801 College Dr N  
Devils Lake, ND 58301  
(P) 701-662-1600  
(P) 800-443-1313  
(F) 701-662-1570

[Doug.Darling@lrsc.edu](mailto:Doug.Darling@lrsc.edu)  
[www.lrsc.edu](http://www.lrsc.edu)

We serve students wishing to start the first half of a bachelor's degree to students eager to enter the workforce in the areas of technology, health care, energy, business, law enforcement, and many more trades and technical areas.

## Lake Region State College-GFAFB Campus

John Cowger  
344 Tuskegee Airmen Boulevard  
Grand Forks AFB, ND 58205  
(P) 701-594-8192  
(P) 888-861-0160  
(F) 701-594-5035

[John.Cowger@lrsc.edu](mailto:John.Cowger@lrsc.edu)  
[www.lrsc.edu/grand-forks-afb](http://www.lrsc.edu/grand-forks-afb)

The Grand Forks Air Force Base Outreach branch of Lake Region State College offers day, evening, weekend and internet classes to all area residents, both military and civilian. We pride ourselves on making classes available to both traditional college students and working adults, offering schedules that fit your busy lifestyle.

## Caribou Coffee - EGF Hugo's

Margo Johnson  
306 14th St. NE  
East Grand Forks, MN 56721  
(P) 218-773-2418  
[margo@gchugos.com](mailto:margo@gchugos.com)  
[www.gohugos.com](http://www.gohugos.com)

Caribou Coffee Shop is a new addition to the East Grand Forks community. Offering specialty coffee, tea, espresso's, mocha's, lattes and smoothies, Caribou is conveniently located in the EGF Hugo's Family Marketplace

## D & M Auto Body

Dick Jensen  
1123 15th Ave NE  
East Grand Forks, MN 56721  
(P) 218-773-7797  
(F) 218-773-6338  
[dmautobody@integraonline.com](mailto:dmautobody@integraonline.com)

D & M Auto Body has served the region for many years. Working on a variety of vehicles from the family van to company trucks and more.



LIKE US ON FACEBOOK TO KEEP UP WITH OUR EVENTS, MEMBER NEWS, NEW MEMBERS, PICTURES AND LOTS MORE! SUPER EASY, JUST CLICK THE FB LOGO & GO.



# Silent Auction Items Being Accepted!

If you would like to donate an item to be auctioned off at The Chamber's Annual Meeting & Dinner, please email Emberly at [EmberlyL@gochamber.org](mailto:EmberlyL@gochamber.org) or call 701-772-7271.

The Silent Auction is a fund raiser for The Chamber and is a great way to promote your business to hundreds of attendees at this popular event!

Your business will be recognized on the Chamber's Facebook page, in the auction bid book, on the item bid sheet and in future marketing.

All items must be received by January 6th.

Thank you and happy holidays!



# November 1 - November 30 **Membership Renewals**

*The following businesses know the value of their Chamber Membership and have renewed their membership in The Chamber - GF/EGF.*

*Please visit them for your purchasing needs.*

**Hampton Inn & Suites**  
**Hanson-Maves Company**  
**Happy Harry's Battle Shops**  
**Happy Harry's Bottle Shops - 2**  
**Indigo Signworks**  
**JTC, Inc**  
**Lighting Gallery, Inc.**  
**Lumber Mart**  
**Mary Kay - Roberta Turney**  
**Millennium Systems Technology, Inc.**  
**Morning Star Ranch**  
**Mutch Oil Co. of Grand Forks, Inc.**  
**Northridge (Hospitality & Construction)**  
**Opp Construction**  
**Rivard's Turf & Forage, Inc.**  
**Rodan & Fields - Emberly Lietz**  
**S & S Promotional Group, Inc.**  
**St. Joseph's Social Care and Thrift Store**  
**Steve Adams Farms**  
**Sunshine Memorial Foundation**  
**Swanson & Warcup, Ltd.**  
**The Bun Lounge**  
**Total Relaxation**  
**Treat Play Love**  
**Turtle River State Park**  
**Unique Auto Body & Sales, Inc.**  
**United Valley Bank**  
**Valley Oral & Facial Surgery**

*There are great savings and nice selections at the*

**Home Place Thrift Store**

**701-795-9704**

1811 S. Washington, Grand Forks, ND

[www.prairieharvest.net](http://www.prairieharvest.net)

Looking for holiday clothing or an ugly holiday sweater for your event?  
Come check out our selections!

***Wishing everyone a great holiday season!***

**All Proceeds Benefit:**

